



**ORTOGIARDINO 2013 (02.03-10.03.2013)**  
**BANDO DI SELEZIONE AL "II° FESTIVAL DEI GIARDINI"**

**ALLEGATO A – Testo del bando**

<b>SEZIONE 1 - CONDIZIONI GENERALI DELLA SELEZIONE.....</b>	<b>2</b>
<b>SEZIONE 2 - RELAZIONE DESCRITTIVA.....</b>	<b>6</b>

**Termini e scadenze**

Data di pubblicazione del bando.....	10/10/2012
Iscrizione alla selezione entro il.....	31/12/2012
Quesiti scritti entro il.....	10/12/2012
Risposta ai quesiti <u>scritti</u> entro il.....	5 giorni lavorativi dalla domanda
Consegna elaborati entro il.....	10/01/2013
Esame preliminare.....	14/01/2013
Riunione della commissione giudicatrice.....	16/01/2013
Comunicazione esito della selezione.....	18/01/2013

## **SEZIONE 1 - CONDIZIONI GENERALI DELLA SELEZIONE**

### **1.1 Banditore della selezione**

Pordenone Fiere S.p.A., viale Treviso, 1 I – 33170 Pordenone

### **1.2 Sede di coordinamento**

Pordenone Fiere S.p.A., viale Treviso, 1 I – 33170 Pordenone

Segreteria organizzativa "II° Festival dei Giardini"

Att.ne sig.ra Ilenia Pillin

Tel. 0434 232291

Fax 0434 570415

festivalgiardini@fierapordenone.it

### **1.3 Oggetto della selezione**

Pordenone Fiere S.p.A. indice la seconda edizione del **FESTIVAL DEI GIARDINI**, nell'ambito di Ortogiardino 2013.

Oggetto della selezione è la progettazione e realizzazione di 10 giardini a tema (vedi sezione 2 relazione descrittiva). Per la realizzazione dei giardini possono essere utilizzati materiali diversi, purché lo spazio messo a disposizione venga occupato almeno al 60% da materiali vegetali vivi.

Finalità della selezione è di individuare 10 idee di assoluta tendenza e novità che sappiano ben interpretare l'intrigante tema proposto nella relazione descrittiva.

### **1.4 Tipo di selezione**

La selezione è bandita su scala nazionale come concorso di idee aperto in un'unica fase.

### **1.5 Fondamento giuridico del concorso**

La base giuridica per lo svolgimento del concorso è costituita dal testo del bando con le condizioni, dalla relativa relazione descrittiva e dagli allegati, nonché dalla risposta scritta alle richieste. Non sono applicabili altre disposizioni di legge e/o integrative.

### **1.6 Condizioni di ammissione**

La selezione è aperta a vivaisti, architetti paesaggisti, progettisti di giardini, designer, artisti, architetti, ingegneri, agronomi, comunque a persone fisiche in possesso della capacità di progettare e realizzare giardini ad insindacabile giudizio della giuria. Il soggetto partecipante deve assicurare con la domanda di partecipazione l'**obbligo alla realizzazione dei progetti, se selezionato** dalla Fiera.

### **1.7 Cause di esclusione dei partecipanti**

Non possono partecipare alla selezione coloro che sono coinvolti/e in maniera diretta alla stesura del bando e all'esame preliminare dei progetti, i/le componenti della commissione giudicatrice, i loro coniugi, i loro parenti ed affini di 1° e 2° grado, i loro soci o dipendenti, nonché i diretti superiori ed i collaboratori delle persone citate.

### **1.8 Lingua e sistema di misura**

La lingua della selezione è l'italiano. Per gli allegati del bando e gli elaborati vale esclusivamente il sistema di misura metrico decimale. Le risposte alle domande scritte (da trasmettere a Pordenone Fiere S.p.A. [festivalgiardini@fierapordenone.it](mailto:festivalgiardini@fierapordenone.it) entro il 10/12/2012) verranno fornite per iscritto singolarmente via mail.

### 1.8.1 Spazi espositivi

Gli spazi espositivi prescelti sui quali predisporre la progettazione saranno all'interno dei padiglioni fieristici e saranno costituiti da spazi di 200 mq circa.

**Dal momento che le aree espositive disponibili non avranno eguale forma e dimensione, il progetto dovrà potersi adattare all'area che verrà successivamente assegnata dalla commissione giudicatrice.**

### 1.9 Allegati alla selezione

Gli allegati alla selezione possono essere richiesti all'indirizzo mail [festivalgiardini@fierapordenone.it](mailto:festivalgiardini@fierapordenone.it), scaricati online dal seguente indirizzo: [www.ortogiardinopordenone.it](http://www.ortogiardinopordenone.it) oppure dalla pagina Facebook Ortogiardino. Gli allegati sono disponibili fino alla scadenza del termine di consegna degli elaborati (10/01/2013).

- A Testo del Bando (formato pdf)
- B Modulo di iscrizione (formato pdf)
- C Planimetria generica dei padiglioni fieristici e loro sezioni con le aree in previsione destinate al "II° FESTIVAL DEI GIARDINI" (formato pdf)
- D Planimetria di un'area espositiva tipo (formato pdf)

### 1.10 Iscrizioni alla selezione

L'iscrizione alla selezione è gratuita e potrà essere effettuata esclusivamente in forma scritta con il modulo di iscrizione di cui all'allegato B compilato e da inviare alla sede di coordinamento tramite posta raccomandata A/R, oppure via **fax (0039 0434 570415)** o tramite posta elettronica all'indirizzo [festivalgiardini@fierapordenone.it](mailto:festivalgiardini@fierapordenone.it).

### 1.11 Documentazione richiesta

Ai partecipanti vengono richiesti i seguenti elaborati da consegnare in due copie cartacee (integrate da una copia in formato pdf o jpg su supporto CD-ROM) che dovranno ben rappresentare con qualsivoglia tecnica di grafica o disegno l'idea progettuale dello spazio espositivo sul tema **"Natura e forme in giardino"**:

Elaborato n° 1: presentazione grafica in formato A3 max 2 fogli comprendenti:

- 1) Planimetria in scala
- 2) Una o più sezioni
- 3) Prospettiva o Assonometria o Rendering dell'allestimento

Elaborato n° 2

Descrizione del concetto progettuale in una unica pagina di formato A4;

Elaborato n° 3 (facoltativo)

Curriculum del partecipante e dei componenti del gruppo (max. 2 pagine in formato A4);

Tutto il materiale di cui ai punti precedenti dovrà essere inviato in busta chiusa al cui esterno dovrà essere segnato il nome e l'indirizzo del soggetto partecipante.

### 1.12 Richieste

Eventuali richieste di chiarimenti potranno essere indirizzate per iscritto alla sede di coordinamento o via e-mail a [festivalgiardini@fierapordenone.it](mailto:festivalgiardini@fierapordenone.it) entro il 10/12/2012 e dovranno avere la seguente intestazione: **OGGETTO: ORTOGIARDINO 2013: quesito/i relativo/i al bando di selezione "II° FESTIVAL DEI GIARDINI"**.

Non verranno date informazioni a voce o telefonicamente. Le risposte ai quesiti dei concorrenti verranno inviate singolarmente via e-mail entro 5 giorni lavorativi.

### **1.13 Consegna degli elaborati**

La consegna degli elaborati dovrà avvenire entro le ore 12 del 10/01/2013. La consegna è possibile dal lunedì al venerdì tra le ore 9 e le ore 17. In caso di spedizione a mezzo posta (raccomandata A/R) o corriere gli elaborati devono pervenire a destinazione entro l'ora e la data sopra indicata. La spedizione avviene ad esclusivo rischio del partecipante al concorso.

Gli elaborati vanno inviati o consegnati al seguente indirizzo:

*Pordenone Fiere S.p.A. - Ufficio Commerciale – viale Treviso 1 33170 Pordenone (att.ne sig.ra Sabrina Savian). Sulla busta in cui sono inseriti gli elaborati dovrà essere riportata, oltre al nome del progettista o del capogruppo, la dicitura "Oggetto: ORTOGIARDINO 2013 – II° Festival dei Giardini".*

### **1.14 Procedure e criteri di valutazione**

La commissione giudicatrice sottoporrà in un primo momento i lavori ad un esame preliminare, in seguito darà la valutazione definitiva. La commissione giudicatrice valuterà gli elaborati seguendo i seguenti criteri:

- qualità della creazione e della progettazione
- innovazione dell'idea
- attrattiva della realizzazione
- fattibilità della realizzazione

All'inizio della prima seduta la commissione giudicatrice ha facoltà di definire più dettagliatamente ed integrare questi criteri di valutazione.

### **1.15 Esame preliminare**

Verrà svolto un esame preliminare secondo criteri oggettivi, in particolare rispetto alla rispondenza dell'elaborato al contenuto richiesto. Scopo dell'esame preliminare è di presentare alla prima seduta della commissione, a titolo informativo, le peculiarità degli elaborati. I risultati dell'esame preliminare saranno riepilogati su apposite tabelle.

L'esame preliminare avverrà in data 14/01/2013.

### **1.16 Commissione giudicatrice**

Pordenone Fiere S.p.A. si riserva di nominare la Commissione dopo la presentazione dei progetti. Le riunioni della commissione sono valide anche in assenza di un membro su cinque che potrà essere sostituito dal membro supplente. La commissione giudicatrice si riunisce in presenza di tutti i componenti. Ogni decisione dev'essere sottoposta a votazione. Il Presidente supervisionerà i lavori e avrà diritto di voto. Non sono ammesse astensioni. Le decisioni della commissione sono inoppugnabili.

**La commissione si riserva il diritto di ammettere alla realizzazione un numero di partecipanti inferiore ai previsti nel caso in cui la qualità dei progetti non raggiungesse lo standard previsto per la partecipazione al II° FESTIVAL DEI GIARDINI.**

### **1.17 Pubblicazione dei risultati**

Gli autori delle idee ammesse verranno informati via fax o posta elettronica immediatamente dopo l'ultima riunione della commissione.

A chi ne farà richiesta, verrà comunicato per iscritto successivamente l'esito dei lavori della commissione.

### **1.18 Realizzazione dei progetti e termine di realizzazione dei lavori**

La concessione degli spazi per la realizzazione dei progetti sarà effettuata da Pordenone Fiere S.p.A. a titolo gratuito. I progetti ammessi alla partecipazione dovranno essere **realizzati a cura e spese dei concorrenti** selezionati dal II° Festival di Giardini nell'ambito di Ortogiardino 2013. Le realizzazioni saranno opportunamente pubblicizzate da Pordenone Fiere S.p.A. Per la realizzazione i progettisti potranno ricorrere a sponsor direttamente reperiti dagli stessi e che eventualmente verranno menzionati su appositi pannelli posizionati a lato delle realizzazioni. I progetti, i realizzatori e gli sponsor saranno altresì riportati sull'elenco espositori della manifestazione. **L'obbligo alla realizzazione è condizione vincolante per la partecipazione alla selezione.** Pordenone Fiere S.p.A. metterà a disposizione i materiali di base (sabbia o terra) come da regolamento generale della manifestazione completati da 1 allaccio elettrico e 1 punto acqua. Sarà cura del partecipante assicurarsi che gli impianti e le lavorazioni siano eseguite a norma di legge.

I lavori di realizzazione del progetto dovranno essere realizzati a cura e spese dei progettisti secondo i termini stabiliti dalla Guida all'Espositore che verrà trasmessa a selezione avvenuta.

I giardini dovranno essere completati entro le ore 20.30 del 01/03/2013.

### **1.19 Contributo di partecipazione**

Tutti i progetti selezionati riceveranno come contributo a titolo di rimborso spese la cifra di euro 2.000 (duemila)+IVA.

### **1.20 Tessere di ingresso e uso Wifi**

Ad ogni gruppo ammesso alla realizzazione della presentazione verranno assegnati quattro pass d'ingresso nominativi validi per l'allestimento e otto tessere per l'ingresso durante la manifestazione e la connessione gratuita Wifi durante la manifestazione. **I lavori di manutenzione dello spazio espositivo dovranno essere realizzati con le stesse regole e modalità degli altri espositori di Ortogiardino.**

### **1.21 Diritti d'autore**

Gli elaborati premiati diventano proprietà del banditore. Il banditore si riserva il diritto di pubblicare gli elaborati indicando il nome dell'autore/autrice ma senza corrispondere compensi; in ogni caso gli/le artisti/e conservano il diritto d'autore sulle loro idee e possono pubblicarle senza limitazioni. Al banditore è concessa la possibilità, in sede di realizzazione, di condensare in un concetto generale le idee dei premiati.

### **1.22 Pubblicazione degli elaborati**

I partecipanti selezionati saranno inseriti nell'elenco ufficiale espositori di Ortogiardino 2013. Nel caso in cui Pordenone Fiere S.p.A. intendesse organizzare durante Ortogiardino 2013 una mostra dei progetti ammessi, potrà essere richiesta ai progettisti la realizzazione e la consegna entro il giorno 20/02/2013 una tavola di progetto in formato A0.

### **1.23 Accettazione**

Con la partecipazione i/le concorrenti accettano tutti i termini e le condizioni che regolano il presente bando.

## SEZIONE 2 – RELAZIONE DESCRITTIVA

### 2.1 PORDENONE E ORTOGIARDINO

**Ortogiardino** è la rassegna primaverile per eccellenza della città di Pordenone e ogni anno rinnova la sua veste creativa per offrire ai suoi ospiti particolari angoli di paradiso floreale. La trentaquattresima edizione di Ortogiardino si terrà **dal 02 marzo al 10 marzo 2013** in riva al Noncello nel cuore della città, nell'ineguagliabile scenario dei suoi parchi.

Pordenone è una città che già nasce in un vero giardino naturale dove si incontrano, in un connubio perfetto, flora fluviale e quella urbana: aiuole esplosive, giardini meravigliosi, parchi urbani e passeggiate rilassanti contribuiscono al suo fascino.

Questo patrimonio verde ha fatto sì che la città di Pordenone indirizzasse la sua gestione del governo del territorio e le sue politiche ambientali verso la valorizzazione e salvaguardia delle risorse ambientali. Uno sfruttamento del territorio equilibrato ed attento unito ad una adeguata promozione dello sviluppo sostenibile può contribuire concretamente alla tutela della qualità ambientale del sistema territoriale e quindi favorire l'incremento della qualità della vita.

Questi principi hanno ispirato anche il tema di Ortogiardino 2013, **"Natura e forme in giardino"**, ovvero combinazione vincente di arte e di paesaggio, quest'ultimo inteso come sfruttamento della natura e delle sue fonti naturali, come energia vitale di piante e fiori e loro capacità di bilanciamento energetico ed adattabilità all'ambiente.

La manifestazione si rivolge ad un pubblico eterogeneo di decine di migliaia di appassionati, provenienti dall'Italia e dall'estero, di operatori del settore ed è frutto del lavoro di floricoltori e florovivaisti qualificati e scelti per il prestigio delle loro produzioni.

### 2.2 II° FESTIVAL DI GIARDINI

Nell'ambito di Ortogiardino, dopo il successo della prima edizione, PordenoneFiere SpA indice la seconda selezione a livello nazionale che mette in competizione le migliori idee e realizzazioni in tema di piccoli giardini. Un Festival dei Giardini a Pordenone non può essere che innovativo, per questo le creazioni saranno legate ad un tema che varierà nelle successive edizioni.

Tra i fiori all'occhiello della città di Pordenone c'è la cura del verde pubblico, le aiuole fiorite di ambito stradale, e le nuove istituzioni, PArCo, sede della nuova Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Pordenone, inserita nello storico parco cittadino dedicato a Galvani, con il suo roseto, fino a PArCo2 Spazi Espositivi, da cui l'acronimo si rifanno proprio al tema del parco, non da ultimo la recente mostra "La natura e le forme. Disegno pittura scultura mosaico" dedicata ad un'artista friulano di riconosciuta fama.

La riflessione potrà prendere spunto anche dalla recente pubblicazione *Breve Storia del Giardino* di Gilles Clément che cerca di contemplare un dialogo con il giardino nelle sue forme e geometrie storico-tradizionali che si esplicano poi in elementi che vanno dai recinti alle aiuole, dai muri alle forme architettoniche, e in generale a tutte le forme che nel giardino hanno trovato il loro luogo specifico di attuazione, non da meno le stesse della natura, come alberi, sculture vegetali, siepi topiate fino alla sua libera espressione come natura "selvaggia".

A queste "opere" ed allo spirito di grande libertà creativa che le ha anima, si devono ispirare le progettazioni, facendo così in modo che le caratteristiche peculiari di Pordenone quali l'amore e la tradizione per il verde e l'attenzione verso l'arte in tutte le sue forme espressive diventino protagoniste delle creazioni partecipanti. Le creazioni troveranno la loro ideale esposizione attraverso i padiglioni fieristici. Il linguaggio universale della natura e quello altrettanto universale dell'arte si fonderanno armonicamente in un insieme progettuale dalle caratteristiche evocative, quasi magiche, dando vita ad un giardino/esposizione che sicuramente susciterà nello spettatore sensazioni personalissime.